

Koster



# HET VLAAIMSE LIED

UITGAVE VAN HET DAVIDSFONDS 1968



# HET VLAAIMSE LIED

UITGAVE VAN HET DAVIDSFONDS 1968

# 1. O JESUS BANT

(alt bariton bas)

Codex : Brussel II 270

(♩ = 80)

**Cantus firmus**

1. O ie - sus bant, o vu - rich brant,  
2. O mint - lic aert, o ro - se gaert,  
3. Mijn lief - ste lief, ic buych als riet,

1. O ie - sus bant, o vu - rich brant,  
2. O mint - lic aert, o ro - se gaert,  
3. Mijn lief - ste lief, ic buych als riet,

1. O ie - sus bant, o vu - rich brant,  
2. O mint - lic aert, o ro - se gaert,  
3. Mijn lief - ste lief, ic buych als riet,

och waers - tu in mijn hert ge - plant, so war mijn  
hoe seer so sy - di lo - vens waert, dat ghi mi  
ic gheer dat stren - ge or - del niet, mer al - tijt

och waers - tu in mijn hert ge - plant, so war mijn  
hoe seer so sy - di lo - vens waert, dat ghi mi  
ic gheer dat stren - ge or - del niet, mer al - tijt

och waers - tu in mijn hert ge - plant,  
hoe seer so sy - di lo - vens waert,  
ic gheer dat stren - ge or - del niet,

siel on - bon - den van me - ni - gen druc, van  
so dier coch - te. U lijf en heb - di  
troosts be - ghe - ren. Dat ghi u dur - bar

siel on - bon - den van me - ni - gen  
so dier coch - te. U lijf en  
troosts be - ghe - ren. Dat ghi u

so war mijn siel on - bon - den van me - ni - gen  
dat ghi mi so dier coch - te. U lijf en  
mer al - tijt troosts be - ghe - ren. Dat ghi u

me - ni - gen bant, daer si meed is in vi - ants  
niet ghe - spaert, mer dat u li - den meer be -  
bloet wt liet, dat doet mij vroechd son - der ver -

druc, van me - ni - gen bant, daer si meed is in  
heb - di niet ghe - spaert, mer dat u li - den  
dur - bar bloet wt liet, dat doet mij vroechd son -

druc, van me - ni - gen bant, daer si meed  
heb - di niet ghe - spaert, mer dat u  
dur - bar bloet wt liet, dat doet mij

(9) hant ghe - bon - - - den: dat  
swaert ghe - soch - - - te: nye  
driet ver - me - - - ren: lief

vi - ants hant ghe - bon - - - den:  
meer be - swaert ghe - soch - - - te:  
der ver - driet ver - me - - - ren:

is in vi - ants hant ghe - bon - - - den: dat doen mijn  
li - den meer be - swaert ghe - soch - - - te: nye star - ker  
vroechd son - der ver - driet ver - me - - - ren: lief wilt mij

doen mijn gro - te son - - - den.  
star - ker min en wroch - - - te.  
wilt mij ster - ven le - - - ren.

dat doen mijn gro - te son - - - den.  
nye star - ker min en wroch - - - te.  
lief wilt mij ster - ven le - - - ren.

gro - te son - - - den, dat doen mijn gro - te son - - - den.  
min en wroch - - - te, nye star - ker min en wroch - - - te.  
ster - ven le - - - ren, lief wilt mij ster - ven le - - - ren.

## 2. MIJNS HERTEN TROEST

(alt bariton bas)

Codex : Brussel II 270

(♩ = 60)

**Cantus firmus**

1. Mijns her - ten troest mijn siels  
2. Recht als dat wilt be - lust

1. Mijns her - ten troest mijn siels  
2. Recht als dat wilt be - lust

1. Mijns her - ten troest mijn siels  
2. Recht als dat wilt be - lust

be - ghe - ren, mijn e - nich grein laet di be -  
den ia - ger, so wert myn hert ont - fonct tot

be - ghe - ren, mijn e - nich grein laet  
den ia - ger, so wert myn hert ont -

be - ghe - ren, mijn e - nich grein laet di be - ha -  
den ia - ger, so wert myn hert ont - fonct tot min -

ha - gen, dat ic dijn lof  
min - nen. Du trex - te mi

di be - ha - gen, dat ic dijn lof  
fonct tot min - nen. Du trex - te mi

gen, dat ic dijn lof  
nen. Du trex - te mi

be - gheer te me - - ren na  
 al wair ic tra - - ger ghe -  
 be - gheer te me - - ren  
 al wair ic tra - - ger  
 be - gheer te me - - ren na mijn - re  
 al wair ic tra - - ger ghe - lijc dat

mijn - re cracht ten ew - gen da - - gen; daer ic meed  
 lije dat vier en - de dat van bin - - nen. Dyn blyd aen -  
 na mijn - re cracht ten ew - gen da - - gen; daer ic meed  
 ghe lije dat vier en - de dat van bin - - nen. Dyn blyd aen -  
 cracht ten ew - gen da - - gen; daer ic meed  
 vier en - de dat van bin - - nen. Dyn blyd aen -

mach dijn huld be - ia - - gen, al  
 schyn, dyn soe - te sin - - nen, dyn

(9)

mach dijn huld be - ia - gen, al bin ic traech  
 schyn, dyn soe - te sin - - nen, dyn min - lic we -  
 mach dijn huld be - ia - - gen, al bin ic  
 schyn, dyn soe - te sin - - nen, dyn min - lic

bin ic traech ghif mi doch spoet  
 min - lic we - - sen mi is doch dat mi doet:  
 ghif mi doch dat mi doet: mijngif sin al -  
 sen is doch dat mi doet: mijngif mi doch  
 traech ghif mi doch dat mi doet: mijngif sin al -  
 we - - sen dat mi doet: mijngif mi doch  
 - toes  
 - spoet,

mijn sin al - toes tot - ti te dra - . . . gen.  
 ghif mi doch spoet, ic sal be - ghin - . . . nen.  
 toes, al - toes tot - . . . ti te dra - gen.  
 spoet, ic sal, ic sal be - gbin - . . . nen.  
 tot - ti te dra - . . . gen. So  
 ie sal be - ghin - . . . nen.

So wert ic vro daer ic nu true - ren moet,  
 So wert ic vro daer ic true - ren moet, en  
 wert ic vro daer ic nu true - ren moet, en so,

en so, en so, en so

so, en so, en so wert

wert ic vro daer ic nu tru - . . . ren moet.  
 vro daer ic nu tru - ren moet, nu tru - ren moet.  
 ic vro daer ic nu tru - ren moet, nu tru - ren moet.

### 3. DIE WERELT LEIT MI SO SEER

(sopraan alt bariton)

Codex : Brussel II 270

(d = 66)

Cantus firmus

1. Die we - relt leit mi  
2. Mijn gon - ste wil ic  
3. Ter e - ren van al

1. Die we - relt leit mi  
2. Mijn gon - ste wil ic  
3. Ter e - ren van al

1. Die we - relt leit mi  
2. Mijn gon - ste wil ic  
3. Ter e - ren van al

so seer en quelt, van  
hem dra gen, dat  
len sie len, die

so seer en quelt, van mi en  
hem dra gen, dat hi ver  
len sie len, die ghern in

nenn-de dra en quelt, van mi en can -  
sie - gen, dat hi ver - an -  
ren. moet. ie - ie - in can -

mi en can - ix nit ghe - we - ren.  
hi ver - an - dren doe mijn moet.  
ghern in ie - sus arm - kens sla - pen,

can - ix nit ghe - we - ren.  
an - dren doe mijn moet. mijn moet.  
ie - sus arm - kens sla - pen,

ix nit ghe - we - ren.  
dren doe mijn moet. Och  
sus arm - kens sla - pen, so

Mijn sin - nen sijn mi so die  
 Och mocht ic mijn li - den cla -  
 so wil ic dit lie - ken sin -

Mijn sin - nen sijn mi so die  
 Och mocht ic mijn li - den cla -  
 so wil ic dit lie - ken sin -

sin - nen sijn mi so dic,  
 mocht ic hem mijn li - - - -  
 wil ic ons dit lie - - - -

on - stelt,  
 - gen  
 - ghen:

och troest van god moet  
 mijn hert on las - ten,  
 men vyn - ter lut - tel die

dic on - stelt, och troest van god moet  
 cla - - gen mijn hert on - las - ten  
 sin - - ghen: men vyn - ter lut - tel die

god moet ic on - be - - ren. Ten coemt niet  
 las - ten, dat waer mi goet. Want tis al  
 lut - tel die tsop - ken sma - - ken; nye - mont en

ic on - be - - ren. Ten coemt niet  
 dat waer mi goet. Want tis al  
 tsop - ken sma - - ken; nye - mont en

ic on - be - - ren. Ten coemt niet  
 dat waer mi goet. Want tis al  
 tsop - ken sma - - ken; nye - mont en

al na mijn be ghe - ren,  
druc en de we der - spoet,  
der fer sijn ghec mit ma - ken;

al na mijn be ghe - ren,  
druc en - de we - der - spoet,  
der - fer sijn ghec mit ma - ken;

al na mijn be ghe - ren, mijn be ghe -  
druc en - de we - der - spoet, en de we -  
der - fer sijn ghec mit ma - ken, sijn ghec mit ma -

want nit en baet dat ie veel troe - .  
dat ic van de - ser we - relt spoe - .  
dat soe te coemt wel dic na tsoe - .

nit en baet dat ic veel troe - .  
ic van de - ser we - relt spoe - .  
soe te coemt wel dic na tsoe - .

- ren, want nit en baet dat ic veel  
der spoet, dat ic van de - ser we - relt  
- ken; dat soe te coemt wel dic na

re; dus wil ic mijn hert  
re; noch bin ic diet al des  
re; elc wacht hem voor

re; dus wil ic mijn hert te  
re; noch bin ic diet al des  
re; elc wacht hem voor

troe - re; dus wil ic mijn hert te  
spoe - re; noch bin ic diet al des  
tsoe - re; elc wacht hem voor

te - vre - . den stel - len.  
li - . den moet.  
vi - ants ka - ken.

vre - den stel - len. Ic  
li - den moet. Ic bin daer in -  
vi - ants ka - ken.

vre - den stel - len. Ic bin daer in - ne,  
li - den moet. Ic bin daer in - ne,  
vi - ants ka - ken.

bin daer in - ne, recht mid - sen in - ne,  
ne, recht mid - sen in - ne, ic  
recht mid - sen in - ne, ic

ic bin daer mid - sen in - ne, ic  
bin daer mid - sen in - ne, ic  
bin daer mid - sen in - ne, ic moet

moet daer doe - re.  
moet daer doe - re.  
daer doe - re.

## 4. TRUEREN MOET IC

(alt bariton bas)

Codex : Brussel II 270

*(d = 72)*

Cantus firmus

1. True - ren moet ic nacht en - de dach en li - den  
 2. Och ryc her god, hoe we is mi in de - sen  
 3. Och ryc her god, hoe wel lust mi wt de - ser

1. True - ren moet ic nacht en - de dach en li - .  
 2. Och ryc her god, hoe we is mi in de - .  
 3. Och ryc her god, hoe wel lust mi wt de - .

1. True - ren moet ic nacht en - de dach en li - .  
 2. Och ryc her god, hoe we is mi in de - .  
 3. Och ryc her god, hoe we lust mi wt de - .

swair ver - lan - gen. Des li - dens  
 werlt te we - sen. Mocht ic van  
 werlt te scei - den. Ma - ri - a

(9)

den swair ver - lan - gen, ver - lan - gen. Des li - dens  
 sen werlt te we - sen, te we - sen. Mocht ic van  
 ser werlt te scei - den, te scei - den. Ma - ri - a

(9)

- den swair ver - lan - gen, ver - lan - gen. Des li - dens  
 - sen werlt te we - sen, te we - sen. Mocht ic van  
 - ser werlt te scei - den, te scei - den. Ma - ri - a

naem ic ghern ver - drach, dat mi heeft on -  
 sor - ghen we - sen vri, so wair mijn hert  
 vrou weest mi dan bi en-de wilt mijn siel

naem ic ghern ver - drach, dat mi heeft on -  
 sor - ghen we - sen vri, so wair mijn hert  
 vrou weest mi dan bi en-de wilt mijn siel

naem ic ghern ver - drach, dat mi heeft on -  
 sor - ghen we - sen vri, so wair mijn hert  
 vrou weest mi dan bi en-de wilt mijn siel

be - van - . . . gen. Ver - driet comt mi  
 ge - ne - . . . sen. Mer la - ci het  
 ghe - lei - . . . den. Al is mijn a - .

(9) - be - van - gen, on - be - van - gen. Ver - driet comt mi so  
 ge - ne - sen, ge - ne - sen. Mer la - ci het is  
 ghe - lei - den, ghe - lei - den. Al is mijn a - ven - .

on - be - van - gen, on - be - van - gen. Ver - driet comt mi so  
 hert ge - ne - sen, ge - ne - sen. Mer la - ci het is  
 siel ghe - lei - den, ghe - lei - den. Al is mijn a - ven - .

so me - nich - fout, en true - ren hout mi in haer ge -  
 is al om niet: hier is nyet an - ders dan ver -  
 ven - tur nu cranc als ic coem in - der eng - len -

me - nich - fout, en true - ren hout mi in haer ge - wout, ic  
 al om niet: hier is nyet an - ders dan ver - driet en -  
 tur nu cranc als ic coem in - der eng - len - sanc, sal

me - nich - fout, en true - ren hout mi in haer ge -  
 al om niet: hier is nyet an - ders dan ver -  
 tur nu cranc als ic coem in - der eng - len -

wout, ic en cans doch niet on - gan - - gen.  
 driet en - de al - toes anxt en - de vre - - sen.  
 sanc, sal droef - heit van mi scei - - den.

(9) en cans doch niet on - gan - gen, on - gan - - gen.  
 de al - toes anxt en - de vre - sen, en vre - - sen.  
 droef - heit van mi scei - den, sal scei - - den.

wout, ic en cans doch niet on - gan - - gen.  
 driet en - de al - toes anxt en vre - - sen.  
 sanc, sal droef - heit van mi scei - - den.

## 5. MARIA SART

*(sopraan alt tenor bas)*

*Codex : Brussel II 270*

(♩ = 56)

1. Ma - ri - a sart, van e - dler  
 2. Ma - ri - a fijn, dijn claer aen -  
 3. Ma - ri - a vrou, help dat ic

1. Ma - ri - a sart, van e - dler art, een  
 2. Ma - ri - a fijn, dijn claer aen - schijn ver -  
 3. Ma - ri - a vrou, help dat ic scou dijn

1. Ma - ri - a sart, van e - dler art,  
 2. Ma - ri - a fijn, dijn claer aen - schijn,  
 3. Ma - ri - a vrou, help dat ic scou,

1. Ma - ri - a sart, van e - dler art, een  
 2. Ma - ri - a fijn, dijn claer aen - schijn, ver -  
 3. Ma - ri - a vrou, help dat ic scou dijn

Cantus  
firmus

art een ro - se in - den do - ren.  
 schijn ver - lucht den hoech - sten tro - ne,  
 scou dijn kind voer mi - nen en - de.

ro - se al in den do - ren.  
 lucht den hoech - sten tro - ne,  
 kind voer mi - nen en - de.

een ro - se in - den do - ren.  
 ver - lucht den hoech - sten tro - ne,  
 dijn kind voer mi - nen en - de.

ro - se in - den do - ren.  
 lucht den hoech - sten tro - ne,  
 kind voer mi - nen en - de.

Du hebs mit macht her - we - der  
daer di mit er'n van twa lef  
Scic sint mi chiel tot mijn tot  
Du hebs mit macht her - we - der bracht, dat  
daer di mit er'n van twa lef ster - ren wert  
Scic sint mi chiel tot mijn der siel, dat  
Du hebs mit macht her - we - der bracht,  
daer di mit er'n van twa lef ster'n wert  
Scic sint mi chiel tot mijn der siel,  
bracht, dat lan - ge was ver - lo  
ster'n wert op - ghe set een cro -  
siel, dat hi se brengt be - hen -  
lan - ge was, dat lan - ge was ver -  
op - ghe set, wert op - ghe set een be -  
hi se brengt, dat hi se brengt cro -  
dat lan - ge was, lan - ge was ver -  
wert op - ghe set, op - ghe set een be -  
dat hi se brengt, hi se brengt hen -  
ren. Door a - dams val di heft ge -  
ne. Drie - val - di - cheit heeft di be -  
de, in the - mel - rije daer al - ghe -  
lo - ren. Door a - dams val di heft ge -  
cro - ne. Drie - val - di - cheit heeft di be -  
hen - de, in the - mel - rije daer al - ghe -  
ren. Door a - dams val di heft ge -  
ne. Drie - val - di - cheit heeft di be -  
de, in the - mel - rije daer al - ghe -  
lo - ren. Door a - dams val di heft ge -  
cro - ne. Drie - val - di - cheit heeft di be -  
hen - de, in the - mel - rije daer al - ghe -

walt, sint ga - bri - el ver - spro -  
 cleit mit ghe - na - den om - ghe -  
 lijc die eng - len vro - lic sin -

heft ge - walt, sint ga - bri - el ver -  
 di be - cleit mit ho - ger ghe - na - den om -  
 al ghe - lijc die eng - len vro - lic

walt, sint ga - bri - el ver - spro -  
 cleit mit ho - ger ghe - na - den om - ghe -  
 lijc die eng - len vro - lic sin -

walt, sint ga - bri - el ver - spro -  
 cleit mit ho - ger ghe - na - den om - ghe -  
 lijc die eng - len vro - lic sin -

ken. Help dat nit wert ge - wro -  
 ven. Ma ri - a frist mijn le -  
 ghen, haer stem - men hel er clin -

spro - - ken. Help dat nit wert ge -  
 ghe - - ven. Ma ri - a frist mijn mijjn  
 sin - - ghen haer stem - men hel er er

ken. Help dat nit wert ge - wro -  
 ven. Ma ri - a frist mijn le -  
 ghen haer stem - men hel er clin -

ken. Help dat nit wert ge - wro -  
 ven. Ma ri - a frist mijn le -  
 ghen haer stem - men hel er clin -

ken. Help dat nit wert ge - wro -  
 ven. Ma ri - a frist mijn le -  
 ghen haer stem - men hel er clin -

ken myn sund en sculd; ver -  
 ven so me ni - gen dach ic -  
 cken: hei lich, hei - lich, du

wro - - ken myn sund en sculd; ver -  
 le - - ven so me ni - gen dach ic -  
 clin - - cken: hei lich, hei - lich, du

ken myn sund en sculd; ver -  
 ven so me ni - gen dach ic -  
 cken: hei lich, hei - lich, du

- - - ken myn sund en sculd; ver -  
 - - - ven so me ni - gen dach ic -  
 - - - cken: hei lich, hei - lich, du

werf mi huld, want geen troest is  
bid den mach. O ionc - frou soet,  
bis hei lich. O star - cke got

werf mi huld, want geen troest is  
bid den mach. O ionc - frou soet,  
bis hei lich. O star - cke got

werf mi huld, want geen troest is  
bid den mach. O ionc - frou soet,  
bis hei lich. O star - cke got

werf mi huld, want geen troest is  
bid den mach. O ionc - frou soet,  
bis hei lich. O star - cke got

waer du nit bist barm har ti  
help dat ic buet mijn sund voer  
van sa ba oth re gierst ghe

waer du nit bist barm har ti  
help dat ic buet mijn sund voer  
van sa ba oth re gierst ghe

waer du nit bist barm har ti  
help dat ic buet mijn sund voer  
van sa ba oth re gierst ghe

cheit ver wer - - - - ve. Int les te  
my - nen en - - - de. Wen mijne hert  
wal - dich li - - - ken. So heeft een

cheit ver wer - - - - ve. Int les te  
my - nen en - - - de. Wen mijne hert  
wal - dich li - - - ken. So heeft een

cheit ver wer - - - - ve. Int les te  
my - nen en - - - de. Wen mijne hert  
wal - dich li - - - ken. So heeft een

cheit ver wer - - - - ve. Int les te  
my - nen en - - - de. Wen mijne hert  
wal - dich li - - - ken. So heeft een

end,                  ic                  bid                  nit                  wend                  van  
 briet              tge -              al              sicht              mijn              ver -              scriet.  
 eynd              al              mijn              el              -              leynd              Biet  
 end'

end,                  ic                  bid                  nit                  wend                  van  
 briet              tge -              al              sicht              mijn              ver -              scriet.  
 eynd              al              mijn              el              -              leynd              Biet  
 end'

end,                  ic                  bid                  nit                  wend                  van  
 briet              tge -              al              sicht              mijn              ver -              scriet.  
 eynd              al              mijn              el              -              leynd              Biet  
 end'

end,                  ic                  bid                  nit                  wend                  van  
 briet              tge -              al              sicht              mijn              ver -              scriet.  
 eynd              al              mijn              el              -              leynd              Biet  
 end'

mi                  in                  mi - ne                  ster -                  - ve.  
 mijn              der              siel              die              hen -              - de.  
 vreu              we              mi e -              wich              li -              - ke.,

mi                  in                  mi - ne                  ster -                  - ve,              in  
 mijn              der              siel              die              hen -              - de,              biet  
 vreu              we              mi e -              wich              li -              - ke,              e - .

mi                  in                  mi - ne                  ster -                  - ve.  
 mijn              der              siel              die              hen -              - de.  
 vreu              we              mi e -              wich              li -              - ke.,

mi                  in                  mi - ne                  ster -                  - ve,  
 mijn              der              siel              die              hen -              - de,  
 vreu              we              mi e -              wich              li -              - ke,

mi                  mi                  ne                  ster -                  - ve.  
 mi                  mi                  die                  hen -              - de.  
 mi                  mi                  wich              li -              - ke.

in                  biet              mi                  ne                  ste -                  - ve.  
 e                  .              mi                  die              hen -              - de.  
 e                  .              mi                  wich              li -              - ke.

#### **6. AY MIJ, WAT SAL IC DOEN**

(sopraan alt bariton)

*Codex : Parijs, ms. lat. 16 664*

(d = 66)

Ay mij, ay mij, wat  
Ay mij, ay mij, wat sal ic doen, wat sal ic  
Ay mij, ay mij, wat sal ic doen, wat

sal ic doen, mij dunet ic ben, mij dunet  
doen, mij dunet ic ben in een pri - soen, mij dunet ic ben  
sal ic doen, mij dunc ic ben, mij dunc ic ben

ic ben in een pri - soen. Als ic dat  
ic ben in een pri - soen. Als ic dat  
in een pri - soen. Als

her - te, als ic dat her - te der - ven moet  
her - te der - ven moet, als ic dat her - te, dat her -  
ic dat her - te, dat her - te, der - ven moet

lijf en - de goet, lijf en zin en - de  
 te der - ven moet lijf en - de goet, zin en -  
 lijf en - de goet zin en - de  
  
 spoet leit mij daer an; want  
 de spoet leit mij daer an; want  
 spoet leit mij daer an; want  
  
 ic - se doch niet ont - bee - ren, ont - bee - ren, ont - bee - ren  
 ic - se doch niet ont - bee - ren, ont - bee - ren, ont - bee -  
 ic - se doch niet ont - bee - ren, ont - bee - ren, ont - bee - ren  
  
 en can.  
 ren en can.  
 en can.

## 7. EYLAES, AY MIJ

(sopraan alt tenor)

Codex : Londen, Add. 35087

(♩ = 100)

The musical score consists of four staves of music in common time, with a key signature of one flat. The tempo is indicated as ♩ = 100. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. The first three staves begin with a rest followed by a note, while the fourth staff begins with a note. The lyrics are as follows:

Staff 1: Ey - laes, ay mij,  
Ey - laes, ay mij,  
Ey - laes, ay mij,  
ey - laes,

Staff 2: ey - laes, ay  
ey - laes, ay

Staff 3: ay mij, ey - laes, ey - laes, ay

Staff 4: mij, dats mij - nen crij. Ey - laes, mijn  
mij, dats mij - nen crij. Ey - laes, mijn lief  
mij, dats mij - nen crij. Ey - laes, mijn lief  
lief es loes, sij - nen mont die louch al - toes, doen ic hem  
es loes, sij - nen mont die louch al - toes, doen ic hem  
lief es loes, sij - nen mont die louch al - toes, doen ic hem

The image shows three staves of musical notation. The top staff uses a treble clef, the middle staff an alto clef, and the bottom staff a bass clef. Each staff consists of five horizontal lines. The lyrics are written below each staff, aligned with the notes. The first staff has lyrics: 'eerst ver - coes; dies heb ic groe - ten rau -'. The second staff has lyrics: 'eerst ver - coes; dies heb ic groe - ten rau -'. The third staff has lyrics: 'eerst ver - coes; dies heb ic groe - - ten'. The music includes various note values such as quarter notes, eighth notes, and sixteenth notes, along with rests.

- we. In zijn hert en es gheen trau - we, en es gheen  
- we. In zijn hert, in zijn hert en  
rau - we. In zijn hert en

The image shows three staves of musical notation. The top staff uses a treble clef and has lyrics: "trau - we, wat sal ic doen wel sca - mel vrou". The middle staff uses a treble clef and has lyrics: "es gheen trau - we, wat sal ic doen wel sca - mel vrou . . ." The bottom staff uses a treble clef and has lyrics: "es gheen trau - we, wat sal ic doen wel sca - . . . mel". The music consists of eighth and sixteenth note patterns.

## 8. IC TRUERE ENDE IC BIN

*(sopraan alt tenor)*

*Codex : Londen, Add. 35087*

*(d = 44)*

**Soprano (Top Staff):**

Ic true - re en de ic bin van myn -

Ic true - re

**Alto (Second Staff):**

- re en - de ic bin van myn - - nen al - zo sieck, en

- nen al - zo sieck, al - - zo sieck, en

en - de ic bin van myn - - nen al - - zo sieck, en

**Tenor (Bottom Staff):**

ic en can ghe - ne - - sen

ic en can ghe - ne - - sen, ghe - ne - - sen

ic en can ghe - ne - - sen

niet: scoen lief dat doet dij mij en an - ders nie -  
 niet: scoen lief dat doet dij mij en  
 niet: scoen lief dat doet dij mij en an - ders

ment dan ghij, wat raet sul - dij mij ghe -  
 an - ders nie - ment dan gbij, wat raet sul - dij mij ghe -  
 nie - ment dan ghij, wat raet sul - dij mij ghe - ven, wat

ven, sul - dij mij ghe - ven, wat raet, wat  
 ven, mij ghe - ven, wat raet,  
 raet sul - dij mij ghe - ven, wat raet, wat

raet sul - dij mij ghe - ven.  
 wat raet sul - dij mij ghe - ven.  
 raet sul - dij mij ghe - ven.

## 9. IC BEN ZO NAU BEDWONGHEN

(sopraan alt tenor)

Codex : Londen, Add. 35087

(♩ = 80)

Ic ben zo nau be - dwon - ghen,  
Ic ben zo nau be -  
Ic ben zo nau be - dwon - ghen, nau be -

be - dwon - . ghen, mijn hert dat  
dwon - . ghen, mijn hert dat dinet mij bre -  
dron - . ghen, nau be - dwon - ghen, mijn

dinet mij bre - cken, dinet mij bre - cken.  
cken mij hert dat dinet mij bre - cken.  
hert dat dinet mij bre - cken.

Dat doen des nij - ders ton - . ghen met

Dat doen des nij - ders ton - . ghen

Dat doen des nij - ders ton - . ghen met ha - ren

ba - ren val - sche tre - ken, har tre - .

met ha - ren val - sche tre - .

val - sche tre - ken val - sche tre - . ken;

ken; ken mach mijn lief niet spre - .

ken; ken mach mijn lief niet spre - .

ken mach mijn lief niet spre - ken, niet spre - ken, niet

ken, niet spre - ken, niet spre - ken.

- ken, ken mach mijn lief niet spre - ken.

spre - ken, ken mach mijn lief niet spre - ken.

## 10. IC WEET EEN VRAUKEN WEL BEREET

(gelijke stemmen)

Codex : Londen, Add. 35087

(♩ = 104)

1. Ic weet een vrou - ken wel be - reet, zij heeft  
2. Haer mon - de - ken, haer oochs - kens claer si blin - .

1. Ic weet een vrou - ken wel be - reet, zij heeft  
2. Haer mon - de - ken, haer oochs - kens claer si blin - .

1. Ic weet een vrou - ken wel be - reet, zij heeft  
2. Haer mon - de - ken, haer oochs - kens claer si blin - .

mijn hert be - vaen, met haer - der groe - ter myn - li - cheit en  
cken als cris - tal; mocht ic - se spre - ken oft co - men naer dat

mijn hert be - vaen, met haer - der groe - ter myn - li - cheit, haer myn - li -  
cken als cris - tal; mocht ic - se spre - ken oft co - men naer, oft co - men

mijn hert be - vaen, met haer - der myn - li - cheit en  
cken als cris - tal; mocht ic - se co - men naer dat

can waer ic haer niet ont - gaen; haer ion - ste moet ic  
mijn be - ghe - ren al. Mer la - cen, neen

cheit; naer.

haer ion - ste moet ic Mer la - cen, neen

can waer ic haer niet ont - gaen;  
mijn be - ghe - ren al.

dra - - - ghen. Haer we - sen es zo wel ghe -  
 ic niet. Dat doen die qua - de clap - paerts  
 dra - - - ghen. Haer we - sen es zo wel ghe -  
 ic niet. Dat doen die qua - de clap - paerts  
 - - - - - Haer we - sen es zo wel ghe -  
 - - - - - Dat doen die qua - de clap - paerts

daen, sij staet in mijn be - ha - - -  
 ton - ghen, en brengt ons int ver - driet,  
 (9) daen, sij staet in mijn be - ha - - -  
 ton - ghen, en brengt ons int ver - driet,  
 daen, sij staet in mijn  
 ton - ghen, en brengt ons int

ghen, be - ha - - - - - ghen.  
 int ver - driet.  
 - - - - - ghen, be - ha - - - - - ghen. Scoen - der vrou -  
 int ver - driet. (9) - - - - - ghen.  
 be - ha - - - - - int ver - - - - - ghen.  
 ver - driet.

Scoen - der vrou - we en sach ic noit, dies wil ic  
 we en sach ic noit,  
 Scoen - der vrou - we en sach ic, en sach ic noit, dies wil ic

mij ver - me - - ten: tes recht dat ic haer  
 tes recht dat ic haer vrien - scap doe, want zij  
 mij ver - me - - ten: tes recht dat ic haer  
 vrien - scap doe, want zij doet mij druck  
 doet mij druck ver - ghe - - ten.  
 vrien - scap doe, want zij doet mij druck ver -  
 ver - ghe - - ten. Reyn sijn al,  
 Reyn sijn al,  
 ghe - - ten. Reyn sijn al,  
 reyn sijn al haer syn - - nen;  
 reyn sijn al haer syn - - nen;  
 reyn sijn al haer syn - - nen; mij es

mij es te bat dat ic - se\_an .  
 mij es te bat dat ic - se\_an sie dat vrou - ken dat  
 bat dat ic se\_an - sie dat vrou - ken  
 sie dat vrou - ken dat ic be - myn - ne.  
 ic be - myn - - - ne,  
 dat ic be - myn - - - ne, mij es te

mij es te bat dat ic - se\_an .  
 mij es te bat dat ic - se\_an - sie dat vrou - ken dat  
 bat dat ic - se\_an - sie dat vrou - ken  
 sie dat vrou - ken dat ic be - myn - - ne.  
 ic be - myn - - - ne.  
 dat ic be - myn - - - ne.



## B L A D W I J Z E R

	Blz.
1. O Jesus bant	2
2. Mijns herten troest	4
3. Die werelt leit mi so seer	7
4. Trueren moet ic	11
5. Maria sart	13
6. Ay mij, wat sal ic doen	18
7. Eylaes, ay mij	20
8. Ic truere ende ic bin	22
9. Ic ben zo nau bedwonghen	24
10. Ic weet een vrouken wel bereet	26

## T O E L I C H T I N G

De transkriptie in hedendaags notenschrift, uitgevoerd door Emmanuel Geeurickx, is gebaseerd op het tactussysteem. De tactus is enkel een meetelement om de duur van de noten tegen elkaar af te meten en om het tempo te bepalen. Een tactus wordt verkregen door het regelmatig en onhoorbaar tikken met de hand, zonder hierbij een bepaald metrum te scheppen. Een regelmatige afwisseling van sterke en zwakke tijden gebruikten de Nederlandse polyfonisten niet. Hoewel bij de transkriptie een maatcijfer aangegeven wordt — uitsluitend om de leesbaarheid in de hand te werken — moeten deze liederen in een vrij ritme worden uitgevoerd. Het vrij ritme hangt af van de melodische konstruktie in iedere stem afzonderlijk, alsmede van het woordaksent. De hierdoor ontstane polyritmiek maakt juist de bekoorlijkheid van deze werkjes uit.

Er werden geen schakeringen aangebracht. Deze liederen vragen immers een sobere vertolking, zonder sentimentele geladenheid, en zijn zeker niet geschikt voor "groot koor". Een uitvoering met solisten biedt nog het mooiste resultaat.

De auteurs zijn allen onbekend.





